

PEROXTESMO MI

de

Testpapier zum Nachweis der Lactoperoxidase in Milch

In Rohmilch kommt das Enzym Lactoperoxidase vor. Es wird bei dem Wärmebehandlungsverfahren der Hoherhitzung inaktiviert. In pasteurisierter Milch ist das Enzym jedoch noch vorhanden. Somit reagiert hocherhitzte Milch Lactoperoxidase-negativ und pasteurisierte Milch Lactoperoxidase-positiv.

Lieferform:

Dose mit 100 Testblättchen 15 x 15 mm.

Farbreaktion:

Peroxtesmo MI reagiert mit der Lactoperoxidase der Milch unter Bildung von blauen Flecken auf weißem Untergrund.

Empfindlichkeitsgrenze:

3 % Rohmilch in UHT-Milch

Gebrauchsanweisung:

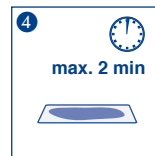
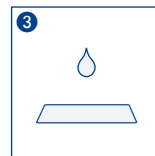
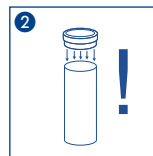
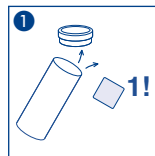
Testpapier der Dose entnehmen. Packung nach der Entnahme sofort wieder schließen. Einen Tropfen der zu prüfenden Milch auf das Papier bringen. Jede blaue Verfärbung innerhalb von 2 Minuten zeigt die Gegenwart von Lactoperoxidase an.

Bemerkung:

Verfärbungen nach Ablauf der Reaktionszeit sind für die Beurteilung zu vernachlässigen. Die Anwesenheit von Azidol führt zur Abschwächung der Farbreaktion.

Lagerbedingungen:

Testpapier vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Dose kühl und trocken aufbewahren (Lagertemperatur 4–30 °C).



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istru- zioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

PEROXTESMO MI

en

Test paper for the detection of lactoperoxidase in milk

The enzyme lactoperoxidase is always present in raw milk. It will only be deactivated by high temperature heating (UHT-milk) but not through normal pasteurization. So this test paper reacts with UHT-milk lactoperoxidase negative and with pasteurized milk lactoperoxidase positive.

Presentation:

Box of 100 test papers 15 x 15 mm.

Color reaction:

Peroxtesmo MI reacts with lactoperoxidase by a coloration of blue flecks on a white background.

Limit of sensitivity:

3 % raw milk in UHT-milk

Instructions for use:

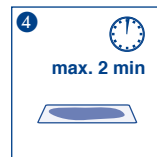
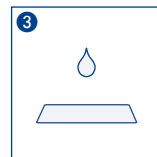
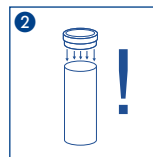
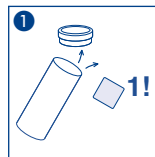
Remove one test paper from the box. Immediately close the box. Apply one drop of milk on the test paper and within 2 minutes the presence of lactoperoxidase will be detected by a blue fleck.

Comment:

Any color change after 2 minutes should be ignored.
The presence of Azidiol leads to a weaker color reaction.

Storage conditions:

Protect from direct sunlight and moisture. Store container in a cool and dry place (storage temperature 4–30 °C).



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observarse las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istru- zioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

PEROXTESMO MI

fr

Papier réactif pour le décèlement d'enzymes lactoperoxydases dans le lait

Les enzymes lactoperoxydases peuvent se présenter dans le lait frais. Leur inactivation s'effectue au cours d'un procédé de traitement thermique sous haute température. Le lait pasteurisé contient cependant encore des traces de tels enzymes. C'est ainsi que le lait traité sous haute température réagit négativement en présence de lactoperoxydase et le lait pasteurisé positivement en présence de ces enzymes.

Commercialisation :

Boîte de 100 feuilles de papier réactif 15 x 15 mm.

Réaction chromatique :

Le Peroxtesmo MI réagit en présence de traces de lactoperoxydases dans le lait sous forme de tâches bleutées sur fond blanc.

Limite de sensibilité :

3 % lait cru en lait traite haute température

Mode d'emploi :

Prélever le papier réactif hors de la boîte. Refermer ensuite immédiatement cette dernière. Déposer une goutte du lait à contrôler sur le papier réactif. Toute coloration bleutée se formant dans l'espace de 2 minutes indique la présence de lactoperoxydases.

Remarque :

Les colorations se présentant après écoulement du temps de réaction indiqué doivent être négligées pour l'estimation.

La présence d'azidiol atténue la réaction colorée.

Conditions d'entreposage :

Protéger le papier réactif contre la lumière solaire et l'humidité. Conserver l'emballage au frais et au sec (température d'emmagasinage 4–30 °C).

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Allemagne

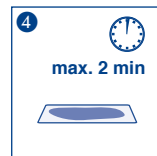
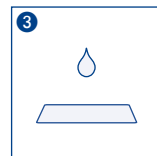
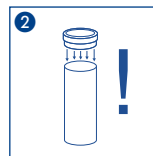
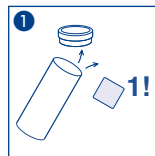
Tél. : +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

France : MACHEREY-NAGEL SAS · 1, rue Gutenberg – BP135 · 67720 Hoerd · France

Tél. : 03 88 68 22 68 · sales-fr@mn-net.com

MACHEREY-NAGEL SAS (Société par Actions Simplifiée) au capital de 186600 €

Siret 379 859 531 00020 · RCS Strasbourg B379859531 · N° intracommunautaire FR04 379 859 531



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istru- zioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

PEROXTESMO MI

nl

Testpapier om lactoperoxidase in melk aan te tonen

In rauwe melk komt het enzym lactoperoxidase voor. Het wordt bij het warmtebehandelingsprocédé van de hoogverhitting geïnactiveerd. In gepasteuriseerde melk is het enzym echter nog aanwezig. Dus reageert hoogverhitte melk lactoperoxidase-negatief en gepasteuriseerde melk lactoperoxidase-positief.

Verpakking en inhoud:

Doos met 100 testblaadjes 15 x 15 mm.

Kleurreactie:

Bij de reactie van Peroxtesmo MI met de lactoperoxidase van de melk ontstaan er blauwe vlekken op witte ondergrond.

Gevoeligheidsgrens:

3 % rauwe melk in hoogverhitte melk

Gebruiksaanwijzing:

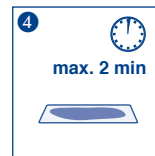
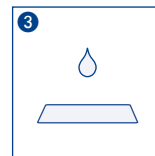
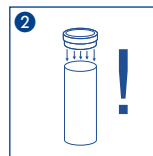
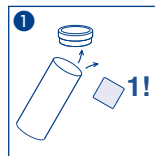
Testpapier uit de doos halen. Verpakking daarna weer onmiddellijk sluiten. Een druppel van de te onderzoeken melk op het papier aanbrengen. Elke blauwe verkleuring die binnen 2 minuten ontstaat, duidt de aanwezigheid van lactoperoxidase aan.

Opmerking:

Verkleuringen na afloop van de reactietijd zijn te verwaarlozen bij de beoordeling. De aanwezigheid van Azidiol leidt tot een zwakkere kleurreactie.

Opslagvoorwaarden:

Testpapier tegen zonlicht en vocht beschermen. Doos koel en droog bewaren (opslagtemperatuur 4–30 °C).



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istru- zioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

PEROXTESMO MI

Carta di prova per il riscontro della lattoperossidasi nel latte

Nel latte grezzo è presente l'enzima lattoperossidasi. Esso viene inattivato durante il processo del trattamento termico di riscaldamento elevato. Nel latte pastorizzato tuttavia l'enzima è ancora presente. Conseguentemente il latte portato ad alta temperatura reagisce negativo alla lattoperossidasi, mentre il latte pastorizzato reagisce positivo alla lattoperossidasi.

Forma di fornitura:

Barattolo contenente 100 foglietti di prova 15 x 15 mm.

Reazione cromatica:

Peroxtesmo MI reagisce con la lattoperossidasi del latte producendo macchie blu su fondo bianco.

Limite di sensibilità:

3 % latte grezzo in latte portato ad alta temperatura

Istruzioni per l'uso:

Togliere la carta di prova dal barattolo e richiuderlo subito. Applicare una goccia del latte da esaminare sulla carta. Ogni colorazione blu che appare nell'arco di 2 minuti evidenzia la presenza della lattoperossidasi.

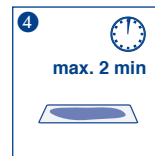
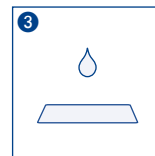
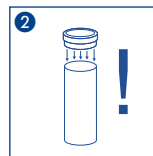
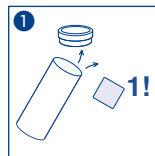
Annotazioni:

Una colorazione successiva al tempo di reazione non interessa per il giudizio in questione.

In presenza di azidoli il colore della reazione si attenua.

Condizioni a magazzino:

Non esporre la carta di prova né alla luce solare né all'umidità. Conservare il barattolo in luogo fresco e asciutto (temperatura nel magazzino 4–30 °C).



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
!	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	🕒	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
🌡️	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury	☔	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenerse asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
📖	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istru- zioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	🔒	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

PEROXTESMO MI

es

Papel reactivo para la prueba de lactoperoxidasa en la leche

La leche cruda contiene la encima lactoperoxidasa. En el tratamiento térmico esta encima se inactiva mediante altas temperaturas. La leche pasteurizada, sin embargo, la conserva. Así, la leche calentada a altas temperaturas experimenta una reacción negativa a la lactoperoxidasa, mientras que la leche pasteurizada lo hace positivamente.

Envase:

Lata de 100 pastillas de 15 x 15 mm.

Reacción cromática:

Peroxtesmo MI reacciona con la lactoperoxidasa de la leche formándose manchas azules sobre fondo blanco.

Límite de sensibilidad:

3 % leche cruda en leche calentada a altas temperaturas

Modo de empleo:

Extraer el papel reactivo de la lata y volver a cerrarla inmediatamente. Verter una gota de la leche sobre el papel. La coloración azul en dos minutos indica la presencia de lactoperoxidasa.

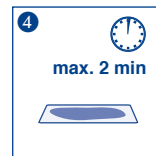
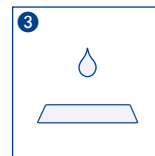
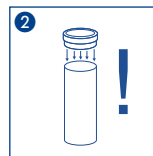
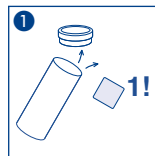
Observación:

No debe tenerse en cuenta para el examen la coloración producida después del tiempo de la reacción.

En presencia de azidol, el color de la reacción palidece.

Condiciones de almacenamiento:

Debe protegerse el papel reactivo contra la luz solar y la humedad. Almacenar la lata en lugar fresco y seco (a temperatura 4–30 °C).



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istru- zioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		